



Asamblea General

Distr. general
12 de septiembre de 2007
Español
Original: inglés

Sexagésimo primer período de sesiones

Tema 27 del programa

Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo internacionales

Carta de fecha 11 de septiembre de 2007 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas

Deseo señalar a su atención la cuestión de la adquisición ilícita de bienes en los territorios de Abjasia (Georgia) y en la región de Tskhinvali/Osetia Meridional (Georgia).

En la tarea de resolver los conflictos territoriales por medios pacíficos, la protección de los derechos humanos y los intereses de los desplazados internos constituyen una prioridad máxima para el Gobierno de Georgia. En primer lugar, ello guarda relación con el derecho inalienable de los desplazados internos y refugiados a regresar voluntariamente a todo el territorio de Abjasia (Georgia) en condiciones de seguridad y dignidad. Lo mismo es válido para la región de Tskhinvali/Osetia Meridional.

Tanto Abjasia como la región de Tskhinvali/Osetia Meridional son partes indivisibles del Estado de Georgia comprendidas dentro de sus fronteras internacionalmente reconocidas y bajo la jurisdicción de Georgia. Por el momento, los territorios de esas regiones están temporal e ilícitamente, bajo el control de facto de regímenes separatistas.

Entre otras consecuencias de esa situación, los dirigentes de los regímenes separatistas iniciaron hace tiempo el proceso de adquisición ilícita de propiedad privada y pública (hoteles, sanatorios, centros turísticos, fábricas, yacimientos de carbón).

Se están realizando apropiaciones ilícitas de bienes inmuebles del Estado de Georgia y de sus desplazados internos y los nuevos "propietarios" tratan de cambiar la ubicación de los edificios, los nombres y la numeración de las calles y el exterior de las casas, de modo que los dueños y sus herederos difícilmente pueden reivindicar su derecho sobre esos bienes por no poder identificarlos.



En cumplimiento de lo dispuesto en la legislación vigente de Georgia y con el fin de proteger ese derecho y los intereses legítimos de los ciudadanos de Georgia y del propio Estado, se ha elaborado un programa presidencial denominado “Mi casa”.

De conformidad con la legislación de Georgia toda inversión en el territorio de Abjasia (Georgia) carece de fundamento legítimo y es, a priori, declarada nula y sin valor. Esto significa que los inversores actuales se arriesgan a perder el dinero invertido.

Los inversores extranjeros no tendrán justificación puesto que la comunidad internacional está debidamente informada de la naturaleza ilícita de las transacciones realizadas en Abjasia sin el consentimiento previo de la parte georgiana. Así, en caso de nuevas inversiones, el inversor que haya sido informado previa y debidamente de la inadmisibilidad de las transacciones en cuestión podrá incurrir en responsabilidad civil e incluso penal.

La aplicación de la legislación de Georgia permite a los desplazados internos y otras personas físicas o jurídicas reivindicar sus bienes inmuebles en los territorios no controlados de conformidad con las normas y formularios aprobados por el Ministro de Refugiados y Alojamiento de Georgia.

Abjasia es una zona en conflicto con una muy elevada tasa de delincuencia, que incluye secuestros, raptos y delitos similares. A diario se producen violaciones graves de los derechos humanos de la población de la región.

El posible inversor que desee utilizar su dinero en Abjasia debe ser plenamente consciente de que los bienes mencionados son “trofeos de guerra” y de que tendrá que hacer negocios con el régimen separatista mencionado, que está implicado en casos de depuración étnica, según se ha confirmado en los documentos de las cumbres de Lisboa, Estambul y Budapest de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, y de que un número considerable de bienes que son objeto de negocios ilícitos pertenece a ciudadanos georgianos que han sido expulsados por la fuerza de Abjasia.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 27 del programa.

(Firmado) Irakli **Chikovani**
Encargado de Negocios interino